

**DEL DIRECTOR**

Estimados padres y miembros de la comunidad:

El 2015-2016 constituyó otro año escolar de éxito en la escuela Gubser. Los más de 525 alumnos matriculados en nuestra escuela explotaron al máximo su potencial y cumplieron los estándares que se fijaron por nivel de grado. Como sucedió con todas las escuelas, el estado de Oregon no le asignó a Gubser puntuación general alguna en el año escolar 2015-2016. Sin embargo, nos enorgullecemos del denuedo con el que han trabajado nuestros alumnos; asimismo, les agradecemos a los padres y a la comunidad el apoyo que nos han brindado. Nuestro personal trabaja con tesón y eficacia, y está totalmente dedicado a la consecución del éxito por parte de todos los alumnos.

Como quizá ya sepan, los alumnos mayores hicieron las pruebas de aptitud académica Smarter Balanced por segundo año consecutivo. Estas pruebas son más difíciles que las antiguas pruebas OAKS. Sin embargo, estas nuevas pruebas representan más fidedignamente la complejidad de las

competencias que los alumnos necesitan para tener éxito en sus estudios futuros y en la vida laboral.

Aspectos destacados de las pruebas del año pasado:  
En lengua inglesa, el 60% del alumnado cumplió o sobrepasó los estándares. En matemáticas, aproximadamente el 50% del alumnado cumplió o sobrepasó los estándares.

Este año seguiremos implantando los estándares básicos comunes estatales y continuaremos brindando una cultura y un ambiente escolares positivos que contribuyan a fomentar el buen comportamiento y competencias sociales eficaces. Nuestro objetivo consiste en apoyar a todos los alumnos para que sean los mejores alumnos y ciudadanos posibles. Agradecemos el apoyo de la comunidad y esperamos que el año presente sea un año estupendo para los *Gubser Gators*.

Gracias,

Director/a | Dave Bertholf

**PERFIL DE LA ESCUELA**

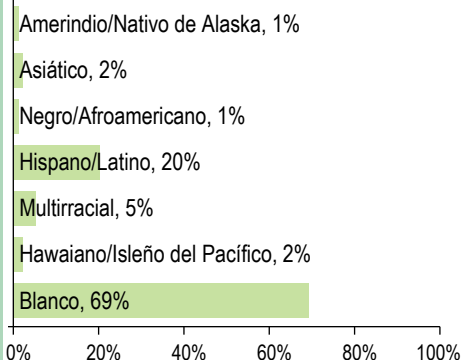
INSCRIPCIÓN 2015-16	523
K-3	337
4-5	186
6-8	--

MEDIANA DEL TAMAÑO DE LA CLASE		Escuela	Oregon
Independiente	27.0	25.0	
Dividido en Departamentos	--	--	

**DATOS DEMOGRÁFICOS SELECCIONADOS**

En desventaja económica	50%
Estudiantes con discapacidades	21%
Antiguos y Actuales Estudiantes De inglés	12%
Diferentes idiomas hablados	10
Asistentes regulares	78.3%
Estudiantes móviles	12.3%

**ESTUDIANTES**



**Tasas de vacunación**

Por ciento de estudiantes con todas las vacunas requeridas: 94 (Visite [www.healthoregon.org/immdata](http://www.healthoregon.org/immdata) para obtener más información)

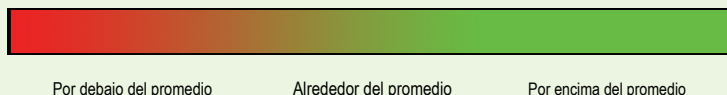
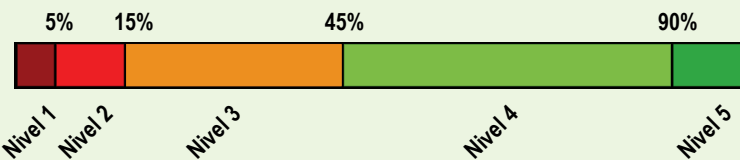
Por ciento de estudiantes sin todas las vacunas requeridas: 6

(Este valor incluye a estudiantes con exenciones médicas, exenciones no médicas, sin registro de vacunas, o registro de vacunas al día pero incompleto)

\* , <5, and >95 se muestran cuando los datos no están disponibles o para proteger la confidencialidad de los estudiantes; \*\* indica que esta escuela ofreció almuerzo sin costo para todos los estudiantes.

**CALIFICACIÓN GENERAL DE LA ESCUELA**

Dada la reciente aprobación de la Ley Cada Estudiante Triunfa (ESSA por su iniciales en inglés) y el vencimiento de la dispensa de flexibilidad ESEA de Oregon el 1 de agosto de 2016, el Estado de Oregon no asignará calificaciones (es decir, calificación de la escuela en general y de comparación) a las escuelas para el año escolar 2015-16.



**PROGRESO ¿ESTÁN LOS ESTUDIANTES PROGRESANDO ADECUADAMENTE CON EL TIEMPO?**

RENDIMIENTO ESCOLAR	Rendimiento de los estudiantes inscritos en la escuela por un año académico completo						
	¿Por lo menos el 95% de los estudiantes en esta escuela tomaron las evaluaciones requeridas? <input checked="" type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> Si No, interprete los resultados de las siguientes evaluaciones con precaución. El criterio de la tasa de participación está colocado para asegurar que las escuelas examinan a todos los estudiantes elegibles.						
	Rendimiento escolar (%)			Rendimiento escolar (%)	Oregón Rendimiento (%)	Promedio de escuela similar (%)	
	2012-13	2013-14	2014-15	2015-16	2015-16	2015-16	
<b>Arte del Idioma Inglés</b> (Administrado en todo el estado en los grados: 3-8, 11)				<b>Nivel 1</b>	<b>Nivel 2</b>	<b>Niveles 3 y 4</b>	
Todos los estudiantes en los grados examinados	2014-15 fue el primer año de funcionamiento de la nueva evaluación de artes del Lenguaje en Inglés.			63.7 24.4 12.0	60.2 20.5 19.3	52.4 21.3 26.3	60.6 20.4 19.0
<b>Matemáticas</b> (Administrado en todo el estado en los grados: 3-8, 11)				<b>Nivel 1</b>	<b>Nivel 2</b>	<b>Niveles 3 y 4</b>	
Todos los estudiantes en los grados examinados	2014-15 fue el primer año de funcionamiento de la nueva evaluación de matemáticas.			45.7 31.5 22.8	50.6 27.0 22.4	44.9 28.5 26.6	50.2 28.2 21.5
<b>Ciencia (OAKS)</b> (Administrado en todo el estado en los grados: 5, 8, 11)				<b>No cumplió</b>	<b>Cumple</b>	<b>Exceder</b>	
Todos los estudiantes en los grados examinados	92.3	91.6	80.0	82.1	66.5	73.9	
	24.4 67.9 7.7	20.5 71.1 8.4	13.3 66.7 20.0	25.3 56.8 17.9	15.7 50.8 33.5	19.2 54.7 26.1	

Visite [www.ode.state.or.us/go/data](http://www.ode.state.or.us/go/data) para resultados adicionales de las evaluaciones.

\*\*\* indica que esta escuela ofreció almuerzo sin costo para todos los estudiantes.

**RESULTADOS PARA GRUPOS DE ESTUDIANTES CLAVE EN ESTA ESCUELA EN COMPARACIÓN CON LOS MISMOS GRUPOS EN TODO EL ESTADO**

RESULTADOS DE GRUPO DE ESTUDIANTES	Rendimiento Escolar (%)	Oregón Rendimiento (%)	Promedio de escuela similar (%)	Rendimiento Escolar (%)	Oregón Rendimiento (%)	Promedio de escuela similar (%)	Rendimiento Escolar (%)	Oregón Rendimiento (%)	Promedio de escuela similar (%)		
<b>Escasos recursos económicos</b>				<b>Amerindio/Nativo de Alaska</b>			<b>Hawaiano/Isleño del Pacífico</b>				
Arte del Inglés	50.9	40.7	44.7	Arte del Inglés	*	35.5	46.2	Arte del Inglés	*	40.4	46.7
Matemáticas	43.1	32.9	34.1	Matemáticas	*	28.7	42.3	Matemáticas	*	29.4	38.6
Ciencia	82.1	56.1	61.5	Ciencia	*	51.7	64.3	Ciencia	*	46.5	61.5
<b>Estudiantes de Inglés</b>				<b>Asiático</b>			<b>Blanco</b>				
Arte del Inglés	53.8	29.1	34.5	Arte del Inglés	33.3	69.9	71.0	Arte del Inglés	63.4	59.2	67.0
Matemáticas	34.6	23.6	26.3	Matemáticas	66.7	68.0	64.9	Matemáticas	51.4	51.7	56.5
Ciencia	88.9	38.7	50.9	Ciencia	*	75.6	72.1	Ciencia	81.9	75.4	80.1
<b>Estudiantes con discapacidades</b>				<b>Negro/Afroamericano</b>			<b>Femenino</b>				
Arte del Inglés	45.1	25.0	26.8	Arte del Inglés	*	31.5	28.5	Arte del Inglés	64.7	57.3	64.7
Matemáticas	23.1	22.1	21.9	Matemáticas	*	21.6	20.0	Matemáticas	51.7	43.8	48.7
Ciencia	63.6	38.4	45.4	Ciencia	*	41.5	65.7	Ciencia	81.0	64.6	71.6
<b>Migrante</b>				<b>Hispano/Latino</b>			<b>Masculino</b>				
Arte del Inglés	*	24.6	33.3	Arte del Inglés	56.6	34.1	41.1	Arte del Inglés	56.4	47.6	56.6
Matemáticas	*	20.4	23.5	Matemáticas	47.2	26.5	30.6	Matemáticas	49.6	46.0	51.7
Ciencia	*	36.1	34.6	Ciencia	80.0	44.9	55.7	Ciencia	83.0	68.3	76.1
<b>Talentos y Superdotados</b>				<b>Multirracial</b>							
Arte del Inglés	>95	95.4	>95	Arte del Inglés	66.7	57.1	65.0	*** indica que esta escuela ofreció almuerzo sin costo para todos los estudiantes.			
Matemáticas	91.7	95.1	95.0	Matemáticas	50.0	48.3	52.0				
Ciencia	*	97.7	>95	Ciencia	*	70.0	70.3				

## CURRÍCULO Y AMBIENTE DE APRENDIZAJE ¿QUÉ ESTÁ HACIENDO LA ESCUELA PARA MEJORAR EL APRENDIZAJE DEL ESTUDIANTE Y PARA PREPARAR A LOS ESTUDIANTES PARA EL FUTURO?

### PREPARACIÓN ESCOLAR

- Comunicación frecuente entre el hogar y la escuela
- Programa de almuerzo y desayuno gratis para los alumnos que reúnan los requisitos
- Guardería infantil gratis mediante el Centro de Desarrollo Infantil de Salem
- Programa No a la Violencia, Las Decisiones de Kelso, Resolución de Conflictos y Erradicación del Abuso Escolar
- Participación intensa de los padres y de la comunidad

### APOYO ACADÉMICO

- Programa de intervención de lectura (*Leveled Literacy Reading Intervention Program*) para los alumnos que lo necesiten
- Intervenciones de matemáticas de objetivos concretos
- Servicios de Educación Especial para los alumnos que los requieran
- Estrecha cooperación con la comunidad y con los padres; apoyo por parte de los voluntarios

### ENRIQUECIMIENTO ACADÉMICO

- Auténticas experiencias educativas mediante excursiones patrocinadas por la sociedad de padres
- Ponentes invitados
- Oportunidades de aprendizaje mediante servicios comunitarios
- Programa de alumnos Talentosos y Superdotados

### ACTIVIDADES EXTRACURRICULARES/

#### PROGRAMAS DESPUÉS DE CLASES

- *Awesome 3000* y carreras de relevos *Country Kids*
- Velada de artistas y escritores
- Concurso de ortografía del distrito, espectáculo artístico, festival de escritura para alumnos seleccionados
- Círculo de lectura para alumnos seleccionados

Los datos y la información en la sección de Currículo y Ambiente de Aprendizaje fueron proporcionados por las escuelas y los distritos locales, y no fueron verificados por el Departamento de Educación de Oregón.